تايطعلما ةجلاعلم صيخرتلاو حيرصتلا تاءارجإو طورش طبضب قلعتي Decree n ° 2007-3004 of November 27, 2007, setting the conditions and the reporting and authorization procedures for processing personal data The president of the Republic, ناسنلإا قوقحو لدعلا ريزو نم حارتقاب ،

لوصفلا قصاخو قيصخشلاو 7و 818هنم،

مت امك ، اهعم نيلماعتلماو قرادلاا نيب ققلاعلاب صاخلاو

،2007

ةينمض ةقفاوم ،

ةىصخشىلا ،

هلاعاً.

قىرادلاا قمكحلما بأر بلعور

هصن يتلاً رملاً ردصى:

ددع رملاً بلعو982ةنسىل993يف خرؤلما 3 يام1993

ددع رملاًاب هحيقنت1259ةنسىل007يف خرؤلما 21 يام

ددع رملاًاب مّمتلما قيرادلاا تاعويطلماب قلعتلما 2967قنسل

اهنع ةرادلإا توكس ربتعى يتلا تلااحلا طبضب قلعتلما

006 خرولا 13ريمفون 2006،

ددع رملاً بلعو 692 انسيلة 994 لف خروً لما 8 تورً 1994

ددع رملاً بلعو1260ةنسل2007ف خروبًا 21 يام2007

ددع رملاً بلعو 3003ةنسيل2007ف خروً لما 27 بمفون

700كعلما قيامحل قينطولا قتيهلا ريس قرطب قلعتلما

ددع رماً 3004نسل 90يك خروم وعبمفون 2007

On the proposal of the Minister of Justice and ددع ي ساسلاً نوناقلا بلع علاطلاا دعب63نسل2004 human rights, يف خرؤلا 27 ةيليوج2004يطعلما ةيامحب قلعتلما Considering the organic law n ° 2004-63 of July 27, 2004,

personnel and in particular Articles 7, 8 and 81, Considering the decree n ° 93-982 of May 3, 1993, relating to the relationship between the administration and its users, such as amended by decree n ° 2007-1259 of May 21 2007, Considering the decree n ° 94-1692 of August 8, 1994, relating to administrative forms, as completed by decree n ° 2006-2967 of November 13, 2006,

on the protection of personal data

Considering the decree n ° 2007-1260 of May 21, 2007, fixing cases where the silence of the administration is worth implicit acceptance, Considering the decree n ° 2007-3003 of November 27, 2007, fixing the operating procedures of the national data protection authority at personal character, Having regard to the opinion of the administrative tribunal. Decrees:

as well as the withdrawal procedures authorization and prohibition of processing. First chapter. Common provisions Art. 2 - Any processing operation personal data is subject to a prior declaration or authorization in

above. Art. 3 - The prior declarations and requests for authorization to process personal data are presented

through paper forms or

available to the public.

Forms must be signed

personally by the controller

if it is a natural person or by the

legal representative for the legal person.

in an updated electronic version

Page 2

Art. 4 - The declaration or the request authorization is filed directly at the national data protection authority at personal character against receipt or sent by registered letter with acknowledgment of receipt or by any other means leaving a written record. Art. 5 - The national body for the protection of personal data may request additional information or others documents needed to review the declaration or ruling on the request authorization. In the event that a lack of sufficient protection data is found, the authority may require the declarant or applicant for authorization to provide additional guarantees. Art. 6 - In the event that information, guarantees additional, or other documents necessary are required within the meaning of Article 5 of this decree, the national protection authority personal data fixed at the interested party a deadline to provide what has been request. In this case, the expiry of the legal period to examine the declaration or rule on the authorization request is interrupted. This delay is counted again from the date of

includes the following information: processing, the subcontractor and their agents for the natural person, and if it is a legal person, its corporate name, its registered office, the identity of its legal representative and the registration number in the register of trade, if applicable, - the identity of the persons concerned by the

- the purposes of the processing and its standards,

- the categories of processing, its place and date

treatment is considered, as well as their origin,

personal data and their domicile,

- personal data of which the

processing,

Page 3

supply of what is requested or from the

on the authorization request as is.

Art. 8 - The declaration form prior to

processing of personal data

explicit negative response from the interested party or

the expiry of the period provided for this purpose by the instance without providing what was requested.

which was requested of him within the time limit

fixed, the body examines the declaration or decides

Chapter II. The statement

Art. 7 - In the event that the interested party does not provide this

- persons or authorities likely to take note of the personal data staff by virtue of their function, - the beneficiaries of the personal data personnel subject to the treatment, - the place of conservation of the personal data personnel subject to the treatment and its duration, - the measures taken to ensure confidentiality personal data and their security, - the description of the databases to which

the controller is interconnected,

- the commitment to process the

personal data in accordance with

- the declaration that the conditions of nationality

Tunisian, residence in Tunisia and the absence

criminal records are completed for the

provisions provided for by law,

data controller at

2

personal character, the subcontractor and their agents. Art. 9 - Without prejudice to the provisions of article 6 of this decree, the national body of protection of personal data examines the declaration within a time limit not exceeding not one month from the date of its filing. The failure to object within the prescribed period is valid acceptance. **CHAPTER III. Authorization** Art. 10 - Before using video media surveillance, authorization must be obtained from the national data protection authority at

personal character. The application form

- the registration number in the register of

the protection of personal data

above, the following information:

trade, if applicable, for the person

moral,

Page 4

3

authorization includes, in addition to information

provided for in Article 8 of the Organic Law on

- the overall description of the places where the means of video surveillance are installed. - the purpose of the use of video media surveillance. Art. 11 - An authorization must also be obtained of the national data protection authority of a personal nature before the execution of following operations: - communication of personal data personal to third parties in the absence of consent

abroad, - communication of personal data personnel relating to the health of persons or research institutions scientist in the field of health. - the processing of personal data which directly or indirectly concern racial or genetic origins, beliefs religious, political opinions, philosophical or union or health. The authorization request form includes, in addition to the information provided for in

the interested party or his heirs or guardian,

- the transfer of personal data

protection of personal data, following information: - the registration number in the register of trade, if applicable, for the person moral, - personal data intended for the transfer and their nature, - the country to which the personal data will be transferred. Art. 12 - Without prejudice to the provisions of Article 6 of this decree, the authority decides on the application for authorization within a time limit not exceeding one month from the date of its

article 8 of the organic law relating to

deposit. The lack of response from him in the time limit is implied refusal. The instance may decide the granting of the authorization after commitment of the controller take precautions and measures necessary preventive measures. These precautions and measures are communicated to him in a written. The authority cannot grant the decision of authorization to the controller that after presenting the aforementioned commitment signed and legalized. Chapter IV. Withdrawal of the authorization or prohibition of processing Art. 13 - If the controller or the

subcontractor infringes legal obligations

prohibition of processing.

to which it is subject, the body decides after

his hearing the withdrawal of the authorization or

The authority may, before taking its decision to withdrawal of the authorization or prohibition of treatment, set a deadline for regularizing the breaches. In an emergency and if the continuation of treatment subject of the authorization or declaration constitutes a flagrant violation of the law, the authority may temporarily prohibit the treatment and this for a period not exceeding a month. During this period, a decision

final withdrawal of the authorization or prohibition of treatment should be taken.

Art. 14 - The interested party is summoned by the authority

with acknowledgment of receipt or by any other means

for hearing at least seven days before the date

provided for this purpose by registered letter

leaving a written record.

Article 1 - This decree sets the ميدقت تاءارجاو طورش رملاً اذه طبضى لولاً الصفلا reporting conditions and procedures تايطعلما ةجلاعلم صيخرتلا بلطمو قبسلما حيرصتلا prior and authorization request for the processing of personal data تاءارجا كلذكو ةيصخشتلاجلاعلما عنمو صيخرتلا بحس لولأا بابلاكرتشم ماكحأ الصفلاك عضدت الطعلم قجلاعم قيلمع لك عضدت نوناقلا اهاضتقا يتلا تلااحلا يف صيخرتل وأ قبسم حيرصتل هدلا راشلما قبصخشلا تابطعلما قيامحب قلعتلما ي ساسلاً the cases provided for by the organic law relating to protection of personal data

> يقرو لكش يف نوكت جذامن قفو ةيصخشلا تايطعلما ةجلاعلم مومعلا ةمذ بلع عضوت قينورتكلا قغيص يف وأ. أيصخش ةجلاعلما نع لوؤسلما لبق نم تاعوبطلما ي ضمتو ةبسنلاب ينوناقلا لثملما لبق نم وأ ايعيبط اصخش ناك نا بونعلما صخشلا بلا الصفلا الجلطم وأحيرصتلا عدوي الصو لباقم ، صيخرتل ، هجوى وأ قيصخشيلا تابطعلما قيامحل قينطولا قتيهلاب قباتكلل غولبلاب ملاعلاا عم لوصولا ةنومضم ةلاسر قطساوب أيباتك ارثأ كرتت برخأ ةليسو يأب وأ قروكذلما قئيهلل قراقلا. لصفاقا يطعلما قيامحل قينطولا قئيهلل نكمى وأ ةيفاضيا تانايب بلط ةيصخشيلانير ورض برخأ قئاثق صيخرتلا بلطم يف تبلا وأحيرصتلا يف رظنلل قيفاكلا قيامحلا رفوت مدع اهل نيبت اذا ، اهنكمي امك ريفوت صيخرتلا بلاط وأحرصلما نم بلطت نأ ، تايطعملل ةىفاضا تانامض لصفولاً هَيفاضيا تانامض وأ تانايب بلط قروص يف_ لا بنعم بلع ، ةيرورض برخاً قتاثولصف 5رملاً اذه نم ، طبضت قيصخشلا تايطعلما قيامحل قينطولا قئيهلا نإف

لصفلاطهم ةقبسلما حيراصتلا ميدقت متى خرتلاصي

هذه يف عطقنيو . هنم بلط ام ريفوت دصق رملاًاب ينعملل لاجاً دحلما لجلاً نايرس ة لاأحلاير صتلايف رظنلل انوناق د نم لجلاً اذه باستحا داعى مث صيخرتلا بلطم يف تبلا لما ريفوت خيرات نمءادتبا ديدج حيرصلا باوجلا وأ بولط ذعتب رملاًاب ينعماللحلما لجلاً ءاضقنا وأكلذ رابق نمد بولطلما ميدقت نود ضرغلل ةئيهلا. المنه الم رملاً اب ينعلما ريفوت مدع قروص يف_ تبت وأ حيرصتلا يف رظنت ةئيهلا ناف ، هل حونملما لجلاً للاخ هتلاح بلع صيخرتلا بلط يف. حيرصتلا يف يناثلا بابلا اصقلالاعلم قبسلما حيرصتلا ةعوبطم نمضتت قىلاتلا تانابىلا قىصخشىلا تابطعلما: - the name, first name and address of the person responsible for the ميصخشىلا تايطعلما قجلاعم نع لوؤسلما رقمو بقلو مسا ناك ناو ، يعييطلا صخشيلل ةبسينلاب امهناوعاًو ، لوانلماو م ةيوهو نييعامتجلاا هرقمو هتيمستف ايونعم اصخش هلث ءاضتقلاا دنع براجتلا لجسلاب هميسرت ددعو ينوناقلا، مهتارقمو قيصخشيلا تايطعلماب نبينعلما صاخشيلاً قيوه.، اهتافصاومو ةجلاعلما فادهأ ـ،

> اهتبادب خبراتو اهناكمو ةحلاعلما فانصباً ـ ، اهردصمو اهتجلاعم بولطلما ةيصخشللا تايطعلما ـ ، مهنكمي نيذلا تاهجلا وأصاخشلاً تايطعلما بلع علاطلاا مهلمع مكحب فيصخشلا، عوضوم ةيصخشلا تايطعلما نم قديفتسلما قهجلا_ دمو ةجلاعلما عوضوم ةيصخشلا تايطعلما ظفح ناكهت، قيصخشلا تايطعلما قيرس بلع ظافحلل قذختلما ريبادتلا اهنامأو ، بر ةجلاعلما نع لوؤسملل يتلا تاناييلا دعاوق ناسب طني اهعم، قفو ةيصخشلا تايطعلما ةجلاعم قرشابمب مازتللاا ـ انوناق مُحوتسلما تابضتقلما ، فوتب حيرصىتالابلاب ةماقلااو ةيسنوتلا ةيسنجلا طورش ر ةجلاعم نع لوؤسلما يف ةيلدعلا قباوسلا ةواقنو ةيسنوبلا امهناوعأو لوإنلماو ةيصخشيلا تايطعلما. لصفلا 9 ةاعارم عم لصفلا ماكح كاظنت ، رملاً اذه نم

حبرصتلايف قيصخشلا تايطعلما قيامحل قينطولا قئيهلا

نم رهشلا زواجتي لالجأ يف قيصخشلا تايطعلما ةجلاعلم

صيخرتلا يف.ثلاثلا بابلا

ةبقارلما لئاسو لامعتسا لبق ةيصخشلا تايطعلما ةيامحل

اصفلا 0 يلهلا نم صيخرت بلع لوصحلا بجي ةينطولا ةي

روكذلما لجلاً للاخ اهضارتعا مدع ريتعيو هميدقت خيرات

لاوبق .

قىلاتلا:

ةحصلاب

قىلاتلا:

يونعلما صخشلا ،

يتلا تانايبلا صيخرتلا بلط ةعوبطم نمضتتو ، ةيرصبلا لصفلا اهاضتقليا هحب قلعتلما ي ساسلاً نوباقلا نم برخلاً تانايبلاو هلاعاً هيلا راشلما ةيصخشلا تابطعلما دنع يراجتلا لجسلاب ميسرتلا دد علا مسنلاب ءاضتقلاا

ةبرصبيلا ، قيرصبلا قبقارلما لئاسو لامعتسا نم ضرغلا لصفلا لة أليهلا نم اضيأ صيخرت بلع لوصحلا بجي_ لامعلاأب مايقلا لبق ةيصخشلا تايطعلما ةيامحل ةينطولا قىلاتلا: ا ةلاحلإقفاوم مدع مغر ريغلا بلا ةيصخشلا تايطعلم هّيلو وأ هتثرو وأ رملاًاب ينعلما ، جراخلا بلا ميصخشلا تايطعلما لقن.، صاخشاً بلا محصلاب مقلعتلما ميصخشيلا تابطعلما ملاحا _ محصلا لاجم يف يملعلا تحبلا طاشنب موقت تاسسوم وأ،

وأ قرشابم قفصب قلعتت يتلا قيصخشلا تايطعلما قجلاعم_

تادقتعلماب وأ فينيجلا وأ فيقرعلا لوصلاًاب قرشابم ريغ

وأ وبياقنلا وأ ويفسلفلا وأ وسيابسلا راكفلاًاب وأ وبنيدلا

لامعلاً هذه بلا فسينلاب صيخرتلا بلط فعوبطم نمضتتو

لصفلا اهاضتقا يتلا تانايبلا 8 ناقلا عم ساسلاً نو

برخلأا تانابيلاو فيصخشيلا تابطعلما فيامحت فلعتلما

بلا قسنلاب ءاضتقلاا دنع براجتلا لجسلاب ميسرتلا ددع

كرتس يتلا نكاملال لماش فصويقارلما لئاسو اهب ز

بونعلما صخشلا ، اهتعبيطو ةلاحلال قدعلما قيصخشيلا تابطعلما _ ، ةيصخشلا تايطعلما اهيلا لاحتس يتلا دلابلا ـ لصفلا 2 الصفلا ما كحاً ةاعارم عم - 6 تبت ، رملاً اذه نم خيرات نم ارهش زواجتي لالجأ يف صيخرتلا بلط يف ةئيهلا اضفر روكذلما لجلاً للاخ اهباوج مدع ربتعبو .هميدقت اينمض. لوؤسلما مزتلي نأ دعب صيخرتلا حنم رّرقت نأ ةئيهلل نكميو ءارجا وأ تاطايتها ذاختاب مجلاعلما نعيرورض ميئاقو تا دمت نا قبيهلل نكمى لاو ابياتك اهب هملاعا متى نع لوؤسلما روكذلما مازتللااب هئلادا دعب لاا صيخرتلا رارقب ةجلاعلما هب فرعموى ضمم.

عباظجبلابطلاما عنم وأصيخرتلا بحسيف لصفلا الواللما وأ مجلاعلما نع لوؤسلما لخأ اذا _ ةجلاعلما عنم وأصيخرتلا بحس هعامس تلالاخلاا كرادتل لاجأ هحنم ، ةجلاعلما. لل احضاو اقرخ لثمى حيرصتلا وأصيخرتفلاإف ، نوناق عنم وأ صيخرتلا بحسب يئاهنلا رارقلا ذاختا هللاخ متى ةحلاعلما.

لصفالاباق انم هعامس دصق ينعلما ءاعدتسا متي_ دحلما دعولما نم لقلاً بلع ماياً ةعبس لبق ةئيها فعامسل د صولا ةنومضم ةلاسر قطساوب كلذوبرخا قليسوياب وألو ایباتك ارثأ كرتت

قلا تابجلولات رّرقت نأ ةئيهلل ، هيلع ةلومحلما ةينونا عنمب وأ صيخرتلا بحسب اهرارق ذاختا لبق ، اهل نكمى امك عوضوم مجلاعلما يف يدامتلا ناك اذاو ، دكأتلا ملاح يفو رهش هاصقاً لجلاً ةتقوم ةفصب مجلاعلما عنم متيهلل نكمي

Page 5